

Swimspa Fitness Pool

USER'S AND INSTALLATION MANUAL

MANUEL D'INSTALLATION
ET DE L'UTILISATEUR

MANUAL DE INSTALACIÓN
Y USUARIO

MANUALE PER L'INSTALLAZIONE
E L'USO

MANUAL DE INSTALAÇÃO
E UTILIZAÇÃO

EINBAUANLEITUNG UND
BENUTZERHANDBUCH

INSTALLATIEHANDLEIDING EN HANDLEIDING



**SPECIFICATIONS
ESPECIFICACIONES
SPEZIFIKATIONEN**

**SPÉCIFICATIONS
CARATTERISTICHE
SPECIFICAÇÕES**



ENGLISH

ATTENTION - VERY IMPORTANT

This equipment cannot be connected to a normal plug.

This equipment requires suitable electrical installation. This should be done by a specialised fitter following the local electrical safety regulations.

The electrical input of the Spa should always be protected by a highly sensitive differential.

Earthling connection is essential.

Never access electrical elements when your feet are wet.

Do not connect the electrical equipment (differential in position *ON*) if the Spa is empty.

FRANÇAIS

ATTENTION - TRÈS IMPORTANT

Cet appareil ne peut être branché à une simple prise de courant.

Cet appareil requiert une installation électrique appropriée. Cette dernière doit être réalisée par une personne spécialisée dans le respect des normes électriques de sécurité en vigueur dans chaque pays.

L'alimentation électrique du Spa doit toujours être protégée par un différentiel suprasensible.

Il est indispensable de réaliser la connexion à la prise de terre.

N'accédez jamais aux éléments électriques si vous avez les pieds mouillés.

Ne branchez pas le dispositif électrique (différentiel sur position *ON*) si le Spa est sans eau.

ESPAÑOL

ATENCIÓN - MUY IMPORTANTE

Este equipo no puede conectarse a un simple enchufe.

Este equipo requiere de una instalación eléctrica adecuada. Ésta debe ser realizada por una persona especializada siguiendo las normativas eléctricas de seguridad vigentes en cada país.

La alimentación eléctrica del Spa debe estar siempre protegida por un diferencial de alta sensibilidad.

Es imprescindible realizar la conexión a la toma de tierra.

Nunca acceda a los elementos eléctricos con los pies mojados.

No conecte el equipo eléctrico (diferencial posición *ON*) si el Spa está vacío de agua.

ITALIANO

ATTENZIONE - MOLTO IMPORTANTE

Questo apparecchio non può essere collegato ad una semplice spina.

Questo apparecchio richiede una installazione elettrica adeguata. Questa deve essere effettuata da una persona specializzata, in conformità alle normative elettriche di sicurezza vigenti in ciascun paese.

L'alimentazione elettrica della Spa deve essere sempre protetta da un differenziale ad elevata sensibilità.

E' obbligatorio realizzare il collegamento di messa a terra.

Non accedere mai agli elementi elettrici con piedi bagnati.

Non collegare l'apparecchiatura elettrica (differenziale in posizione *ON*) se la Spa è vuota di acqua.

DEUTSCH

ACHTUNG - SEHR WICHTIG

Diese Anlage kann nicht mit einem einfachen Stecker angeschlossen werden.

Für diese Anlage benötigen Sie die geeignete elektrische Installation. Diese muss von einem Fachmann verlegt werden, und die im jeweiligen Land geltenden Sicherheitsvorschriften für elektrische Installationen müssen berücksichtigt werden. Die elektrische Speisung des Spas sollte immer durch ein sehr sensibles Differential geschützt werden.

Die Erdung ist unbedingt notwendig.

Niemals die elektrischen Komponenten mit nassen Füßen anfassen.

Die elektrische Ausrüstung (Differential in der Position *ON*) darf niemals angeschlossen werden, wenn das Spa leer ist.

PORTUGUES

ATENÇÃO - MUITO IMPORTANTE

Este equipamento não pode ser ligado a uma tomada comum.

Este equipamento exige uma instalação eléctrica adequada, que deve ser realizada por uma pessoa especializada, de acordo com as normas eléctricas de segurança vigentes em cada país.

A alimentação eléctrica do Spa deve estar sempre protegida por um diferencial de alta sensibilidade.

É imprescindível realizar a ligação à tomada de terra.

Nunca toque os elementos eléctricos com os pés molhados.

Não ligue o equipamento eléctrico (diferencial na posição *ON*) quando Spa estiver sem água.

SOMMAIRE

IMPORTANT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	36
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	36
CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES.....	37
INSTALLATION ET MISE EN PLACE	38
CHOIX D'UN EMPLACEMENT POUR VOTRE SWIMSPA	38
CONDITIONS REQUISES ET CONNEXION ÉLECTRIQUE.....	40
RÈGLES À OBSERVER AVANT DE REMPLIR LE SPA	43
FONCTIONNEMENT	44
CONTRÔLES DU SWIMSPA	44
MISE EN ROUTE INITIALE	47
FONCTIONNEMENT DES JETS CONTRE-COURANT	48
FONCTIONNEMENT DE LA ZONE DE MASSAGE DU SPA	48
PANNEAU DE CONTRÔLE AUXILIAIRE.....	50
ÉCRAN ET MESSAGES DE DIAGNOSTIC	51
PROTECTION ANTIGEL	54
INSTRUCTION POUR L'ENTRETIEN DU SPA	54
RENOUVELLEMENT DE L'EAU DU SPA.....	54
ENTRETIEN DU FILTRE À CARTOUCHE.....	55
ENTRETIEN DE L'ACRYLIQUE	56
ENTRETIEN DU MEUBLE (en option).....	56
ENTRETIEN DU PROJECTEUR.....	56
ENTRETIEN EN PÉRIODES DE NON UTILISATION OU D'ABSENCE PROLONGÉE	57
ENTRETIEN DE L'EAU	58
SÉCURITÉ DANS L'EMPLOI DE PRODUITS CHIMIQUES	58
PROGRAMME D'ENTRETIEN DE L'EAU DE VOTRE SPA	58
RÉGLAGE DU pH.....	58
DÉSINFECTION DE L'EAU	59
EMPLOI DE PRODUITS SPÉCIAUX	59
GÉNÉRATEUR D'OZONE.....	59
GUIDE RAPIDE D'APPLICATION DES PRODUITS CHIMIQUES	60
RECYCLAGE ET ENVIRONNEMENT	60
MANUTENTION DU SWIMSPA.....	61
A. SWIMSPA – DÉCHARGEMENT DU CONTENEUR	61
B. SWIMSPA – DÉCHARGEMENT DU CONTENEUR.....	62
C. SWIMSPA – DÉCHARGEMENT DU CAMION.....	62
D. SWIMSPA – INSTALLATION.....	63
SERVICE	64
SERVICE DE GARANTIE	64
SERVICES NON COUVERTS PAR LA GARANTIE.....	64

IMPORTANT

Le manuel d'instructions que vous avez entre les mains renferme des informations fondamentales sur les mesures de sécurité à adopter au moment de l'installation et de la mise en service. Il est donc indispensable que l'installateur ainsi que l'utilisateur lisent attentivement les instructions avant de procéder au montage et à la mise en marche de cet appareil.

IMPORTANT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lorsque vous installez et utilisez cet appareil électrique, vous devez toujours respecter les précautions de sécurité élémentaires, y compris celles qui figurent ci-après :

1. LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS ET SUIVEZ-LES RIGOREUSEMENT.

2. MISE EN GARDE.- Pour réduire les risques d'accident, ne laissez jamais les enfants utiliser ce produit à moins qu'ils soient, à tout moment, sous surveillance d'un adulte.

3. Dans la configuration d'origine, le spa requiert un approvisionnement d'électricité minimum d'une ligne à 1x230 Volts et 32 Ampères. Le courant électrique entrant doit être protégé par un fusible de 32 A et avoir un détecteur de prise de terre [RCCB/Différentiel] d'une sensibilité d'au moins 30 mA. Veuillez consulter un électricien qualifié pour adapter votre installation à la législation en vigueur dans votre pays.

ATTENTION : Votre spa doit être connecté au réseau électrique par un électricien qualifié.

4. DANGER.- Risque accidentel de noyade

Vous devez prendre d'extrêmes précautions pour empêcher l'accès non autorisé aux enfants. Pour éviter les accidents, assurez-vous que les enfants ne peuvent utiliser le spa que sous surveillance attentive d'un adulte.

5. DANGER.- Risque de blessure

Les tuyaux d'aspiration du spa ont une taille conçue en fonction du débit nécessaire pour le fonctionnement correct des pompes. S'il vous faut remplacer tuyaux d'aspiration ou la pompe, assurez-vous que les vitesses d'écoulement sont conformes aux spécifications.

Ne mettez jamais le spa en route si les accessoires d'aspiration sont cassés ou s'ils font défaut. Ne remplacez en aucun cas un tuyau d'aspiration par un autre conçu pour un débit inférieur à celui indiqué sur le tuyau original.

6. DANGER.- Risque d'électrocution

Ne laissez aucun appareil électrique tel que lumière, téléphone, radio ou téléviseur à moins de 1,5 mètre (5 pieds) du spa. (Votre Swimspa NE dispose PAS de disjoncteur

intégré au circuit de prise de terre par défaut. L'installation d'un disjoncteur intégré au circuit de prise de terre par défaut DEVRAIT être effectuée par un électricien agréé et doit être conforme à toutes les normes nationales et locales en vigueur en cette matière).

7. MISE EN GARDE.- Pour réduire les risques de blessure :

a) L'eau de votre Swimspa ne doit jamais dépasser 40°C. Les températures comprises entre 24°C et 34°C sont considérées comme des températures sans danger pour nager. En revanche, des températures inférieures ne sont pas recommandées. (Vérifiez la température avant d'entrer dans le spa).

b) L'eau à une température excessive risque fort de faire du mal au fœtus ; il est donc recommandé aux femmes qui sont enceintes ou qui croient pouvoir l'être de ne pas utiliser le spa pendant les premiers mois de grossesse quand la température de l'eau dépasse 34 °C.

c) Les jets contre-courant sont extrêmement puissants et peuvent causer des blessures s'ils sont utilisés d'une façon inappropriée. Il est recommandé de ne pas se mettre directement devant les jets contre-courant quand les moteurs sont en marche. La distance idéale est d'au moins 0,5 mètre des jets. N'essayez jamais de régler les jets contre-courant lorsque le moteur est en marche.

d) L'ingestion d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou pendant l'utilisation du spa peut provoquer des moments d'inconscience et augmenter les risques de noyade.

e) Les personnes souffrant d'obésité ou ayant des antécédents médicaux tels que maladies cardiaques, tension artérielle basse ou haute, troubles de l'appareil circulatoire ou diabète doivent consulter leur médecin avant d'utiliser le spa.

f) Les personnes qui prennent des médicaments doivent consulter leur médecin avant d'utiliser le spa ; en effet, certains médicaments peuvent provoquer des malaises ou faire monter ou baisser la tension artérielle.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

1. MISE EN GARDE : Risque d'hyperthermie

a) L'ingestion d'alcool, de drogues ou de médicaments peuvent augmenter considérablement les risques d'hyperthermie dans un spa.

b) Les causes, les symptômes et les effets de l'hyperthermie peuvent être décrits comme suit : l'hyperthermie se produit quand la température interne du corps dépasse de quelques degrés la température corporelle normale de 37 °C (98,6 F). Les symptômes de l'hyperthermie consistent en une élévation de la température interne du corps, accompagnée de nausées, engourdissement, somnolence, vertiges et évanouissements. Les effets de l'hyperthermie sont les suivants :

- Inconscience du danger imminent.
- Incapacité à sentir la chaleur.
- Incapacité à reconnaître le besoin de sortir du spa.
- Incapacité physique à sortir du spa.
- Dommages sérieux sur le fœtus chez les femmes enceintes.
- Inconscience et danger de noyade.

2. MISE EN GARDE : Risque pour les enfants, les personnes âgées et les femmes enceintes.

Veuillez consulter votre médecin si vous-même ou une personne dans ces conditions va utiliser votre Swimspa.

3. MISE EN GARDE : Risque de noyade pour les enfants.

Bien que la couverture de protection de votre spa ne soit pas une couverture de sécurité, il convient de la mettre lorsque vous ne l'utilisez pas. Ceci découragera les enfants d'essayer d'entrer dans le spa sans surveillance d'un adulte.

4. MISE EN GARDE : Risque de noyade.

Soyez très prudent quand vous vous baignez seul.

5. MISE EN GARDE : Risque de blessure.

Prenez toujours d'extrêmes précautions lorsque vous entrez ou sortez du spa. Les surfaces peuvent être glissantes quand elles sont mouillées. Ne marchez pas et ne vous asseyez pas sur les appuie-têtes. Laissez les objets fragiles hors de portée du spa.

6. MISE EN GARDE : Risque de blessure.

N'utilisez pas votre Swimspa immédiatement après avoir fait un exercice physique intense.

7. MISE EN GARDE : Risque de blessure.

Les personnes qui sont atteintes de maladies infectieuses ne doivent pas utiliser le spa.

8. MISE EN GARDE : Risque de pollution.

Maintenez les produits chimiques dissous dans l'eau conformément aux instructions du fournisseur.

9. MISE EN GARDE : Risque d'électrocution.

Le spa ne doit jamais être mis en route lorsqu'il y a des conditions atmosphériques adverses, comme par exemple les orages électriques.

10. PRÉCAUTION : Accès non autorisé.

Protégez la zone du spa contre tout accès non autorisé. Assurez-vous que toutes les barrières de sécurité soient conformes aux normes locales. Mettez la couverture de protection sur votre spa quand vous ne l'utilisez pas.

11. PRÉCAUTION : Risque de dégradation du spa ou de l'équipement.

Si vous suivez rigoureusement les conseils d'entretien prescrits dans ce manuel, vous réduirez le risque de dégradation de spa et de son équipement.

12. PRÉCAUTION : Accessoires non homologués

L'utilisation d'accessoires non homologués par le fabricant peut annuler votre garantie et causer d'autres problèmes. Veuillez consulter votre distributeur avant de réaliser toute modification.

13. PRÉCAUTION : Emplacement de votre spa.

Choisissez pour votre Swimspa un emplacement qui puisse supporter le poids du spa (voir le paragraphe « Choix d'un emplacement pour votre Swimspa » de ce manuel). Installez votre spa dans un environnement résistant aux éclaboussures et à un éventuel débordement d'eau.

INSTALLATION ET MISE EN PLACE

CHOIX D'UN EMPLACEMENT POUR VOTRE SWIMSPA

Votre spa a été conçu pour être utilisé aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur. Suivez rigoureusement les instructions suivantes, qu'il soit installé à l'intérieur ou à l'extérieur :

1. Choisissez un endroit bien stable et capable de supporter le poids de votre Swimspa, de l'eau qu'il y a dedans et des personnes qui vont l'utiliser. Si vous l'installez sur un plancher suspendu, ce dernier doit être capable de supporter **1 Tm/m²**. Si vous avez des doutes à ce sujet, n'hésitez pas à prendre contact avec un installateur agréé.

2. Choisissez une surface plane sans aucun porte-à-faux. Cette surface doit être capable de procurer un appui continu à toute la base de la structure du Swimspa. Ne mettez pas de cales et ne remplissez pas les creux pouvant se trouver sous la structure.

3. Évitez d'installer votre Swimspa dans un creux où l'eau pourrait s'accumuler et endommager l'appareil.

Il est recommandé de prévoir une bouche d'égout dans la zone où va être installé le Spa, afin d'éviter tout autour l'accumulation d'eau, évitant de cette façon de créer des zones d'accès dangereux pour les baigneurs.

N'oubliez pas que le fonctionnement du Spa provoque une augmentation de l'humidité dans la salle ; il faudra donc prévoir un système quelconque d'aération pour éviter les concentrations d'humidité, qui peuvent abîmer les éléments de la salle où est installé le Spa.

En recouvrant le Spa d'une couverture, vous réduirez la perte de chaleur et l'humidité de la salle.

4. Important : dans toutes les installations, le Swimspa doit être placé au moins à 1,5 mètre (5 pieds) de toute prise électrique, de tout interrupteur ou autre appareil électrique installé en permanence.

Facteurs dont il faut tenir compte pour les installations intérieures :

Il y a différents facteurs dont il faut tenir compte lorsque vous installez votre Swimspa à l'intérieur.

En premier lieu, l'environnement autour et sous le spa doit être résistant à l'eau.

En deuxième lieu, il est recommandé que la salle où va être installé le Swimspa ait une aération appropriée au moyen d'une fenêtre. Il est également conseillé d'y installer un déshumidificateur.

Remarque : Parmi les surfaces les plus usuelles d'intérieur, citons le béton, le bois et le carrelage antidérapant.

Facteurs dont il faut tenir compte pour les installations extérieures :

Lorsque vous choisissez un endroit en plein air, vous devez tenir compte de ce qui suit :

En premier lieu, évitez de choisir un endroit proche d'asperseurs, du bord d'un toit sans gouttières, etc.

En second lieu, et dans la mesure du possible, évitez les zones exposées aux rayons solaires directement ou de manière prolongée.



Les rayons ultraviolets du soleil tendent à déteindre ou à abîmer la couverture et la coque de votre Swimspa ; évitez donc de le poser dans une zone où la saleté, les feuilles ou autres objets peuvent tomber à l'intérieur du spa.

Ne laissez jamais le Spa vide exposé aux rayons solaires et sans couverture de protection. N'oubliez pas qu'une exposition prolongée au soleil peut dégrader la superficie de votre Spa, ainsi que ses accessoires. L'acrylique absorbe rapidement la chaleur des rayons solaires pouvant atteindre des températures très élevées qui l'abîmeraient sérieusement.

Remarque : La température maximum d'absorption est de 60 °C.



Si vous avez le modèle *inground* (conçu pour être enterré), suivez les instructions suivantes :

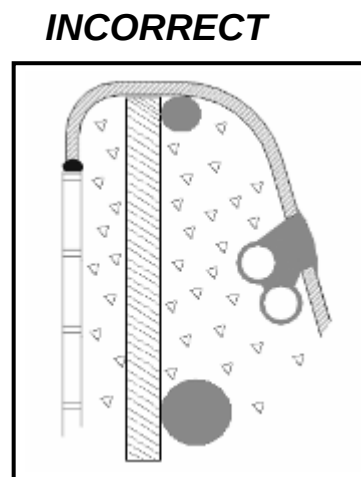
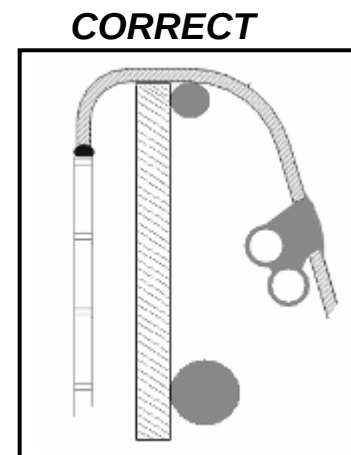
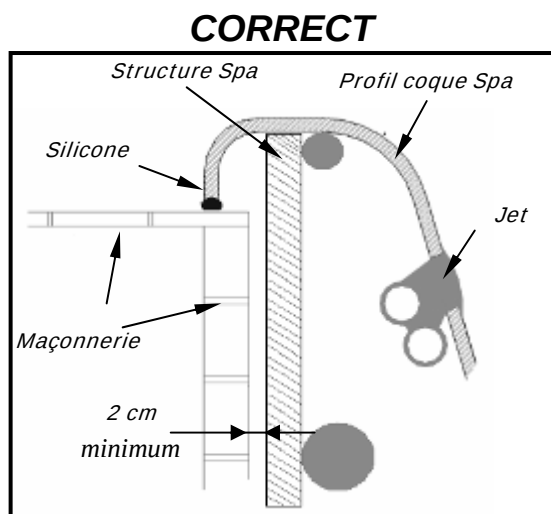
Vous devez vous rappeler que, pour éviter des contractions et de possibles dommages sur la coque, vous ne devez jamais fixer la structure du spa au sol, il faut simplement le poser et il se tiendra de son propre poids. Surtout ne le soulevez pas en le tenant par son périmètre supérieur.

Une fois le spa posé correctement, terminez la maçonnerie en posant du carrelage ou similaire et en veillant à ce que le contour de la coque du spa ne soit jamais en contact direct avec la maçonnerie (il faut laisser une marge d'au moins 2 centimètres sur tout le pourtour).

N'oubliez pas de laisser un espace suffisamment large dans la zone d'accès aux pompes et au tableau électrique pour pouvoir effectuer les tâches d'entretien. Cet espace devrait être d'au moins 0,5 mètre.

IMPORTANT : Laissez les tuyauteries dégagées pour pouvoir exécuter les tâches d'entretien.

IMPORTANT : Ne recouvrez pas de béton les tuyauteries du spa.



Pour sceller le rebord du spa à l'ouvrage, utilisez de la silicone élastique spéciale pour installation aquatiques.

IMPORTANT : Laissez une petite trappe d'accès au spa pour faciliter l'entretien.

Exemples pratiques d'installations correctes et incorrectes :

Maçonnerie, carrelages, etc., pour personnaliser et hausser le spa. Ne jamais remplir avec du ciment.

CONDITIONS REQUISES ET CONNEXION ÉLECTRIQUE

L'installation électrique des spas doit être réalisée conformément à la réglementation locale et nationale en matière d'électricité. Il est nécessaire que l'installation électrique soit faite par un électricien qualifié.

Consultez le diagramme du câblage spécifique pour voir le Système de contrôle de votre Swimspa :

- Système de contrôle standard du Swimspa : courant d'entrée de 32 A, 230 V monophasé.

Installation de 220/240 volts

Seul un électricien agréé et qualifié peut réaliser des installations électriques de 240 V.

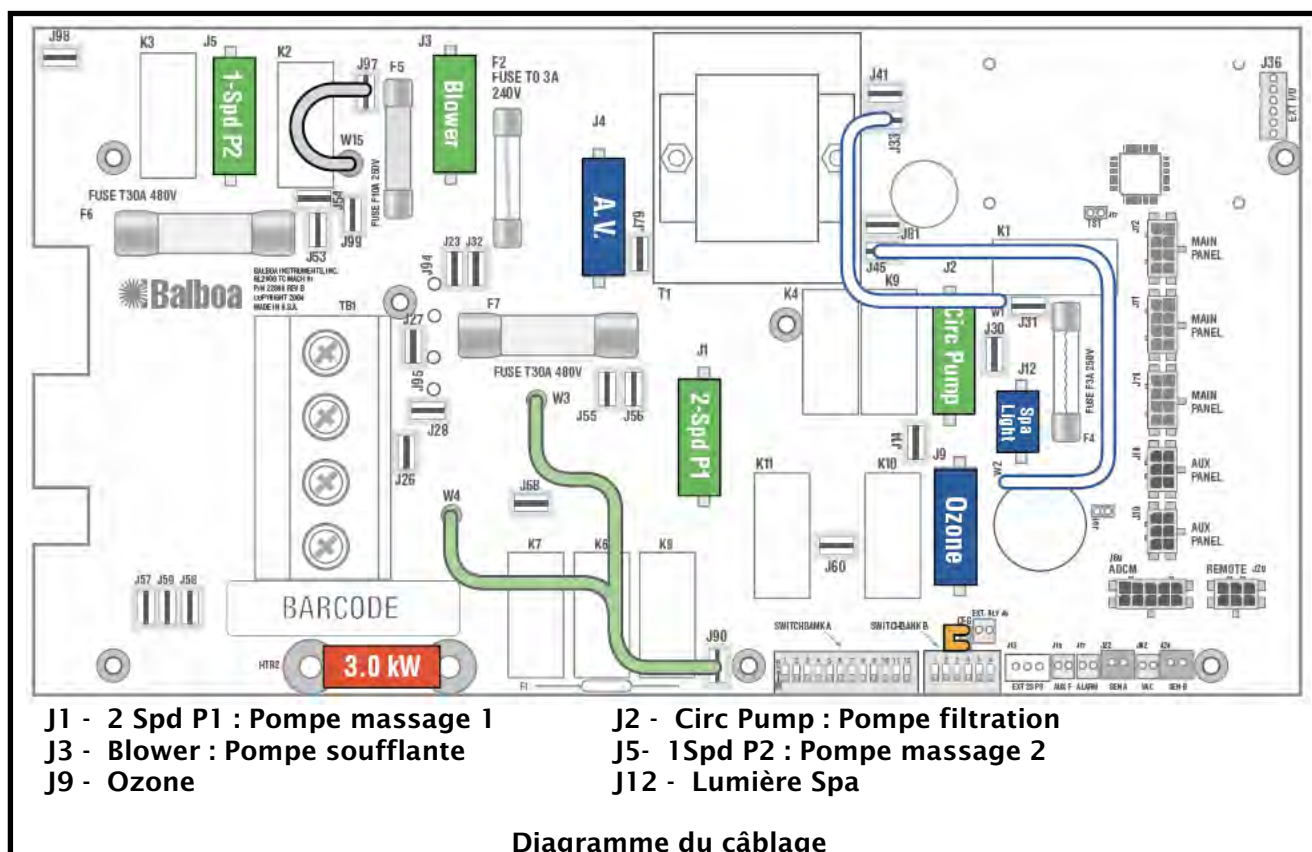
Votre Swimspa de 220/240 requiert un circuit de 32 ampères exclusif et un câblage électrique d'une grosseur minimum de 10 mm. Il est important que ces circuits soient exclusifs (et ne soient utilisés pour aucun autre appareil électrique), car cela pourrait empêcher votre Swimspa de bien fonctionner.

Sur la Feuille des Spécifications électriques qui est jointe à la fin de ce manuel, vous pouvez consulter la puissance du spa avec ses différentes configurations.

Pour déterminer la section des conducteurs électriques, il faut tenir compte des valeurs en kilovolts qui figurent sur ladite feuille et sur le tableau suivant :

		kW requis										
		2,1	2,5	2,8	3,2	3,5	4,4	5,3	6,2	7,0	7,9	8,8
		Section nominale du câble en mm ²										
Distance	6 – 11 m	2,5	2,5	2,5	2,5	4	4	6	10	10	10	10
	11 – 15 m	2,5	2,5	4	4	4	6	6	10	10	10	10
	15 – 20 m	4	4	4	6	6	6	10	10	10	16	16

Tableau de relation de sections, distance et puissance requises



Instructions pour l'installation électrique

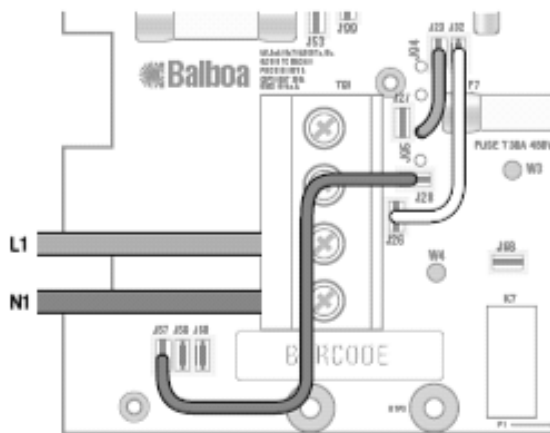
Nous vous recommandons vivement d'installer un guide de câble scellé pour maintenir l'étanchéité des boîtiers de contrôle.

La ligne de courant entrant doit être appropriée et être protégée au moins conformément à la réglementation CE et à toute autre réglementation requise dans votre région ou votre pays.

TABLEAU MODÈLE GL2000M3

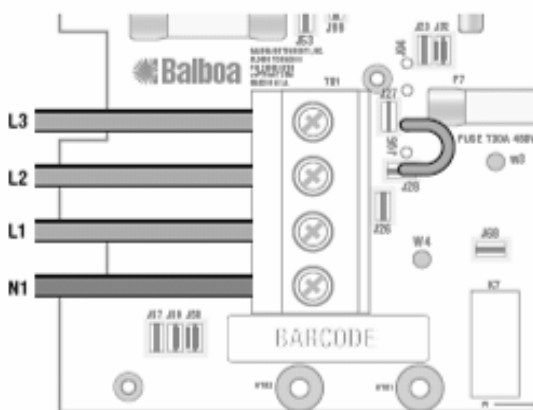
Ligne simple (1 x 32 A) :

Attention : le câble N1 est le neutre et celui de couleur L1 indique la ligne ou phase.



Ligne triphasée :

Attention : le câble N1 est le neutre et celui L1 indique la ligne ou phase.



IMPORTANT : Le système doit inclure un câble neutre au voltage de ligne à neutre de 230 V, C.A.

Enlevez complètement le câble de J26 et J32

Remarque : J32 et J23 sont identiques du point de vue électrique. Le câble peut être connecté à n'importe laquelle de ces deux bornes avant d'être déplacé.

Enlevez complètement le câble de J28 et J57

Remarque : J57, J58 et J59 sont identiques du point de vue électrique. Le câble peut être connecté à n'importe laquelle de ces deux bornes avant d'être déplacé.

Enlevez le câble de J23 ou J32 (voir remarque précédente) et connectez-le à J28

HIGHAMP / LOWAMP tableau GL2000M3

LOW AMP : Cette configuration déconnecte le chauffe-eau électrique quand une pompe de massage quelconque se met en route. Cette configuration vous permet de limiter la consommation d'électricité.

REMARQUE : *LOW AMP est la configuration par défaut d'usine.*

HIGH AMP : Cette configuration permet à tous les éléments du kit de fonctionner en même temps. Cette configuration requiert une installation demandant une consommation plus élevée d'électricité.

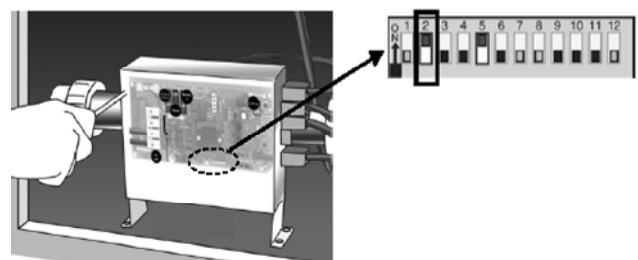
Vous pouvez modifier la configuration LOW AMP / HIGH AMP en utilisant les interrupteurs du tableau électrique.

ATTENTION : La configuration HIGH AMP ne peut fonctionner qu'avec une connexion du système à une ligne triphasée.

LOW AMP : l'interrupteur A2 doit être sur OFF (configuration d'usine).

HIGH AMP : l'interrupteur A2 doit être sur ON.

Remarque : le schéma suivant **montre uniquement la position de l'interrupteur A2** à titre indicatif et il ne faut pas nécessairement le considérer comme la configuration correcte de votre tableau électrique.

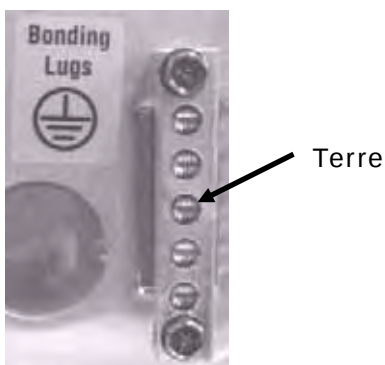


Le fabricant n'assume aucune responsabilité de possibles dommages occasionnés par une installation inappropriée ou faite par du personnel non qualifié.

Il est indispensable d'avoir une connexion de terre correcte

Le circuit de prise de terre du bâtiment doit à tout moment être en parfaites conditions afin de garantir la sécurité de l'utilisateur du Spa. Si vous avez des doutes à ce sujet, faites réviser votre circuit de terre par du personnel dûment qualifié. Le fabricant n'assumera aucune responsabilité de possibles dommages ou torts occasionnés par un entretien inapproprié du circuit de prise de terre.

Fixez le câble de prise de terre (jaune et vert) à la borne située à l'extérieur de l'armoire de manœuvre comme indiqué sur le schéma suivant :



RÈGLES À OBSERVER AVANT DE REMPLIR LE SPA

Important : L'appareil **ne** doit **jamais** être mis en route s'il n'y a pas d'eau dans le spa, car ceci pourrait causer de sérieux dommages sur celui-ci.

1. Installer la couverture de protection (en option) :

La couverture est pourvue de courroies réglables et d'éléments de fermeture pour l'attacher au spa. Sur son emballage, vous trouverez les instructions spécifiques pour l'utiliser correctement.

2. Vérifier la soupape de vidange : Vérifiez que la soupape de vidange par gravité est totalement fermée.

3. Vérifier les raccords de l'appareil : Assurez-vous que tous les raccords des tuyaux ainsi que des pompes sont bien serrés afin de prévenir de possibles écoulements d'eau (les raccords se desserrent parfois lors du transport). (SERRER UNIQUEMENT À LA MAIN !).

4. Vérifier la soupape de contrôle de l'ozone : En vue du bon fonctionnement de l'ozone, vous devez vérifier que la soupape de l'ozone est fermée entre 30 ° et 45 °.

5. Soupapes : Vérifiez que toutes les soupapes, exceptions faites de la soupape de vidange et de celle d'ozone, décrites précédemment, sont complètement ouvertes.

ATTENTION : Une soupape fermée (à l'exception de celle de vidange) pourrait abîmer sérieusement l'équipement de votre Swimspa si le système est en fonctionnement.

6. Remplir le spa : Remplissez votre spa jusqu'à 15cm environ au-dessous du bord supérieur.

Remarque 1 : Plus haut est le niveau d'eau, moins de baigneurs pourront utiliser le spa, car ils provoqueraient la montée du niveau d'eau par-dessus le bord du spa et le feraient facilement déborder quand ils se mettront à nager.

Remarque 2 : Ne remplissez pas votre Swimspa avec de l'eau douce, à moins que la teneur minérale s'élève de manière immédiate (Consultez votre revendeur).

Remarque 3 : Reportez-vous dans ce manuel au paragraphe « Mettre votre Swimspa en route avec de l'eau neuve » dans la rubrique

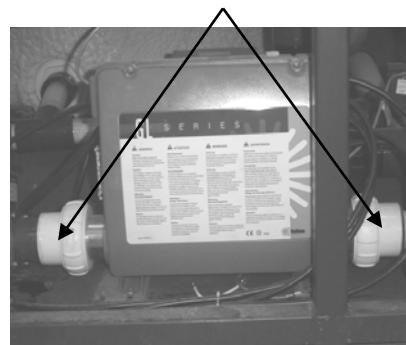
« *Entretien* ».

7. Vérifier les fuites : Lorsque le spa est rempli d'eau, avant de le mettre en route, vérifiez qu'il n'y a aucune fuite sur aucun des composants du système.

ATTENTION : Si vous détectez une fuite qui n'est pas due à ce que les raccords ne sont pas serrés assez fort, prenez contact avec un installateur agréé.



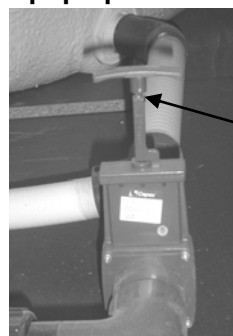
Vidange



Connexions chauffe-eau

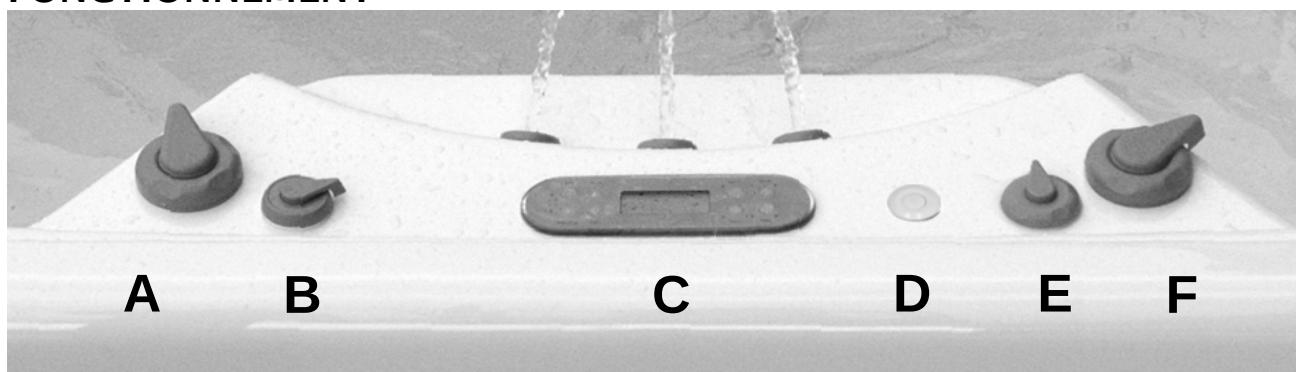


Soupape pour ozone



Soupape ouverte

FONCTIONNEMENT



CONTRÔLES DU SWIMSPA

A – Contrôle contre-courant

Ce dispositif de contrôle vous permet de sélectionner la puissance des jets contre-courant inférieurs et du massage.

B – Contrôle des fontaines

Ce dispositif vous permet de contrôler le débit des fontaines. Les fontaines ne fonctionnent que si le cycle de filtration est activé ou si le spa est en train de chauffer l'eau.

C – Panneau de contrôle principal

Ce panneau vous permet de mettre en route ou d'arrêter les jets et la pompe soufflante (en option), d'allumer et d'éteindre la lumière et de programmer la température.

D - Bouton poussoir pour le contrôle de la chromothérapie (en option)

Si votre Swimspa dispose de l'option de chromothérapie, en appuyant sur ce bouton vous pouvez modifier les différentes séquences de couleurs.

E – Contrôle d'air

En utilisant ce dispositif de contrôle, vous pouvez sélectionner la quantité d'air qui est injectée par les jets contre-courant, en pouvant augmenter ou diminuer leur puissance.

F – Contrôle contre-courant

Ce dispositif de contrôle vous permet de sélectionner la puissance des jets supérieurs du contre-courant et du massage.



PANNEAU DE CONTRÔLE PRINCIPAL

Panneau de contrôle principal

“Warm” “Cool” Réglage de la température

En appuyant une fois sur un des deux boutons, l'écran affichera la température qui a été prédéterminée. Chaque fois que vous appuyez de nouveau sur les boutons, la température programmée augmentera ou diminuera avec des écarts de 0,5 °C. Au bout

de 3 secondes, l'écran affichera automatiquement la température actuelle du spa.

“Jets 1”

Appuyez sur ce bouton pour activer la pompe 1, appuyez de nouveau sur ce bouton pour la désactiver. Si par mégarde vous la laissez en marche, la pompe s'arrêtera au bout de 30

minutes.

“Jets 2”

Appuyez sur ce bouton pour activer la pompe 2, appuyez de nouveau sur ce bouton pour la désactiver. Si par mégarde vous la laissez en marche, la pompe s'arrêtera au bout de 30 minutes.

“Blower” Pompe soufflante (Uniquement sur le modèle Deluxe)

En appuyant sur ce bouton, vous activez le massage d'air. La blower s'arrête si vous appuyez une deuxième fois sur ce bouton ou bien au bout de 30 minutes.

“Light” Lumière

Ce bouton vous permet d'allumer et d'éteindre la lumière du spa. Si par mégarde vous la laissez allumée, elle s'éteindra automatiquement au bout de 4 heures.

“Mode/Prog” (“Standard”, “Economy” ou “Sleep”) Mode standard, économique ou de repos

Appuyez sur ce bouton pour alterner les différents modes. Appuyez sur **“Mode/Prog”** pour démarrer la programmation des modes d'opération, appuyez sur **“Cool”** pour définir le mode d'opération voulu (l'écran se met à clignoter jusqu'à ce que vous confirmiez le mode d'opération), appuyez ensuite sur **“Mode/Prog”** pour confirmer la sélection. Le mode **“Standard”** maintient la température établie à tout moment. Le mode **“Economy”** ne chauffe l'eau que lors des cycles de filtrage. Le mode **“Sleep”** baisse la température prédéterminée de 10 °C et fonctionne comme en mode économique. Pour obtenir davantage de renseignements à ce sujet, consultez la rubrique *“Programme de filtrage automatique”*.

Mode de repos

Si vous appuyez sur les boutons **“Warm”** ou **“Cool”** et ensuite sur **“Jets 2”**, vous annulez temporairement toutes les fonctions du spa et l'écran affichera le mot **“SbY”**. Ceci est utile lorsque vous remplacez un filtre. Si vous appuyez sur un autre bouton, le spa reprendra ses fonctions.

“Time”

Ce bouton vous permet de voir l'heure réelle sur l'écran pendant 3 secondes. Ce bouton sert aussi à régler l'heure ; pour modifier l'heure, consultez le paragraphe *“Heure du jour”* dans la rubrique *“Mise en route initiale”* de ce manuel.

Inversion de numéros

Appuyez sur **“Warm”** ou sur **“Cool”** et ensuite sur **“Blower”** pour lire les numéros sur l'écran à l'envers. Pour voir les numéros en position normale, appuyez de nouveau sur ces boutons en suivant le même ordre.

Leds de chromothérapie (en option)

Si votre spa est équipé d'un projecteur à leds de chromothérapie, appuyez sur le bouton **“Light”** du panneau principal pour allumer et éteindre la lumière. Pour modifier la séquence de couleurs, appuyez sur le bouton poussoir **“D”**. Une fois la lumière éteinte, quand vous la rallumez à nouveau, elle conservera la même couleur qu'elle avait quand vous l'avez éteinte.

Autrement, si par mégarde vous laissez la lumière allumée, celle-ci s'éteindra automatiquement au bout de 4 heures et, si vous voulez la rallumer, vous devrez attendre 2 minutes sans appuyer sur aucun bouton jusqu'à ce qu'elle s'active.

Blocage du panneau de contrôle

Pour bloquer le panneau de contrôle, appuyez sur le bouton **“Time”**, sur le bouton **“Jets 1”** puis sur le bouton **“Warm”** dans un laps de temps de 3 secondes. Lorsque le panneau sera bloqué, l'indicateur **“PL”** s'allumera et l'écran affichera la température du spa. Tous les boutons seront annulés, à l'exception du bouton **“Time”**.

Déblocage du panneau de contrôle

Pour débloquent le panneau de contrôle, appuyez sur le bouton **“Time”**, sur le bouton **“Jets 1”** puis sur le bouton **“Cool”**. L'indicateur **“PL”** de déblocage se désactivera et le panneau de contrôle se remettra à fonctionner.

Blocage de la température programmée

Pour bloquer uniquement la température programmée, appuyez sur le bouton **“Warm”** ou sur **“Cool”**, puis appuyez sur le bouton **“Time”**, sur le bouton **“Jets 1”** et ensuite sur le bouton **“Warm”**, dans un laps de temps de 3 secondes. Une fois bloquée, l'écran affichera la température du spa et l'indicateur **“TL”** s'allumera.

Déblocage de la température programmée

Appuyez sur le bouton **“Warm”** ou sur **“Cool”**, puis appuyez sur le bouton **“Time”**, sur le bouton **“Jets 1”** puis sur le bouton **“Cool”**. L'indicateur **“TL”** se désactivera.

Ozoniseur

Votre Swimspa est équipé d'un générateur d'ozone. Ce dernier s'active automatiquement quand le système de filtration de votre spa est en fonctionnement, l'écran affichant alors le

symbole " O₃ ".

Cycles de filtrage prédéterminés

Votre spa est automatiquement filtré pendant une période de 2 heures avec des intervalles de temps de 12 heures. Le premier cycle de filtrage commence à 8:00 et s'achève à 10:00. Le deuxième cycle de filtrage commence à 20:00 et s'achève à 22:00. Lorsque les cycles de filtrage sont activés, les indicateurs "F1" et "F2" s'allument pour le premier et le deuxième cycle de filtrage respectivement. Pendant le filtrage, la pompe de filtration et l'ozoniseur se mettent en route.

MISE EN ROUTE INITIALE

Système de contrôle GL2000M3 – Panneau de contrôle principal

Heure du jour et programme de filtrage automatique

Chaque fois que vous branchez votre spa au courant, celui-ci démarre sur le programme de test. Ce système d'autodiagnostic est automatique et dure quatre minutes (l'écran affiche le message "Pr"). Ne touchez pas le panneau de contrôle tant que le test de démarrage n'ait pas achevé son cycle.

Quand le système a démarré, vous pouvez alors le programmer. Pour régler l'heure, appuyez sur le bouton **"Time"** et ensuite sur le bouton **"Mode/Prog"**. Vous pouvez alors voir l'heure établie sur l'écran. Utilisez les boutons **"Warm"** ou **"Cool"** pour modifier l'heure, puis appuyez sur **"Mode/Prog"** pour enregistrer l'heure. En utilisant les boutons **"Warm"** ou **"Cool"**, vous réglez les minutes. Appuyez ensuite sur **"Mode/Prog"** pour mettre l'heure en mémoire et démarrer la programmation des cycles de filtrage ; si vous ne voulez pas modifier les cycles de filtration, appuyez sur le bouton **"Time"** pour quitter la programmation.

Remarque : Il n'est pas nécessaire de programmer les cycles de filtrage, c'est une des options disponibles.

Pour entrer directement dans la configuration des cycles de filtrage sans avoir à programmer l'heure, appuyez sur le bouton **"Time"** et ensuite sur le bouton **"Mode/Prog"** trois fois dans un espace de temps de 3 secondes.

L'écran affichera automatiquement les mots suivants :

"PROGRAM" (Programmer)

"FILTER 1" (Filtre 1)

"START TIME" (Heure de démarrage)

Appuyez sur **"Warm"** ou sur **"Cool"** pour sélectionner l'heure du début du filtrage. Introduisez l'heure en appuyant sur **"Mode/Prog"**. En appuyant sur **"Warm"** ou sur **"Cool"**, vous sélectionnez les minutes (avec des intervalles de temps de 5 minutes) de l'heure de démarrage; introduisez les minutes en appuyant sur **"Mode/Prog"**.

Appuyez sur **"Mode/Prog"** et apparaîtront à l'écran les mots :

"PROGRAM" (Programmer)

"FILTER 1" (Filtre 1)

"END TIME" (Heure de finalisation)

Réglez l'heure comme il est indiqué au

paragraphe précédent.

Pour programmer le deuxième cycle de filtrage, appuyez sur **"Mode/Prog"** et apparaîtront à l'écran les mots :

"PROGRAM" (Programmer)

"FILTER 2" (Filtre 2)

"START TIME" (Heure de démarrage)

Procédez alors de la même façon que celle indiquée précédemment.

Appuyez sur **"Mode/Prog"** et les mots suivants s'afficheront à l'écran :

"PROGRAM" (Programmer)

"FILTER 2" (Filtre 2)

"END TIME" (Heure de finalisation)

Réglez alors l'heure comme il est indiqué précédemment.

Appuyez sur **"Mode/Prog"** pour introduire les nouveaux horaires de filtrage dans le système et voir la température actuelle de l'eau.

Remarque : Si vous appuyez sur "Time" n'importe quand pendant la programmation, les valeurs introduites jusqu'alors seront enregistrées et la programmation prendra fin.

Réglage de la température

L'écran affiche constamment la température actuelle de l'eau. En appuyant sur les boutons **"Warm"** (Chaud) ou **"Cool"** (Froid), s'affiche la température programmée. Chaque fois que vous appuyez de nouveau sur ces boutons, la température augmente ou diminue selon le bouton qui est appuyé. Au bout de trois secondes, de nouveau l'écran affiche automatiquement la température actuelle du spa.

ATTENTION : Si vous ne réglez pas la température, le spa chauffera jusqu'à 37,5 °C (98 F).

Mode standard, économique ou repos (Standard / Economy ou Sleep)

Votre spa possède trois modes de fonctionnement : standard, économique et repos.

En mode standard, apparaît à l'écran le mot **"Standard"**, le spa va toujours maintenir la température de l'eau au niveau établi, indépendamment du programme de filtration qui est prédéterminé. Autrement dit, la température est l'ordre principal du système. Si la température de l'eau du spa est inférieure de 1 °C par rapport à la température programmée, la filtration et le chauffage vont démarrer automatiquement jusqu'à ce que la température ait monté de 1 °C.

En mode économique, l'écran affiche le mot **"Economy"**, le spa filtre et chauffe uniquement pendant les temps de filtrage programmés dans le système. Si vous appuyez sur **"Jets 1"** dans ce mode, le spa s'activera en mode standard pendant 1 heure seulement et il reviendra ensuite sur le mode économique. Quand l'appareil travaille en mode économique, l'écran affiche **"Standard"** et **"Economy"**. Pendant ce laps de temps, si vous appuyez sur le bouton **"Mode/Prog"**, vous retournez directement sur le mode d'opération économique.

En mode de repos, apparaît à l'écran le mot **"Sleep"**, les fonctions du spa sont les mêmes qu'en mode économique, mais la température établie se règle automatiquement à 10 °C degrés au-dessous de la température programmée (si la température est prédéterminée à 30 °C, le spa ne chauffera que jusqu'à 20 °C). Le mode **"Sleep"** s'utilise normalement en périodes d'utilisation peu fréquente, comme par exemple en hiver. Si vous prévoyez utiliser votre spa de manière continue, nous vous recommandons d'utiliser le mode **"Standard"** ou **"Economy"**.

Pour régler le mode "Standard"/ "Economy" ou "Sleep"

Lorsque vous mettez votre spa en route pour la première fois, vous devez régler le temps et les cycles de filtrage avant de pouvoir choisir les différents modes (voir le paragraphe précédent). Votre spa démarrera automatiquement en mode **"Standard"**. Pour démarrer la programmation, appuyez sur **"Mode/Prog"**. Appuyez sur **"Cool"** pour définir le mode d'opération voulu (l'écran se met alors à clignoter); pour confirmer la sélection, appuyez sur **"Mode/Prog"**.

FONCTIONNEMENT DES JETS CONTRE-COURANT

Panneau de contrôle principal

Activation des jets

Appuyez sur les boutons **"Jets 1"** et **"Jets 2"** du panneau de contrôle pour activer les jets de nage à contre-courant. Vous pouvez régler la turbulence de l'air en tournant le dispositif de contrôle d'air **"B"**.

Contrôle contre-courant

Réglage de la puissance des jets

Vous pouvez régler la puissance des jets en utilisant les soupapes de distribution signalées par **"A"** et **"F"**. Vous pouvez régler la puissance en déviant une partie du débit vers la zone de massage du spa.

Pour obtenir la puissance maximale de nage à contre-courant, tout le débit doit être envoyé vers les jets contre-courant.

Réglage de la direction des jets

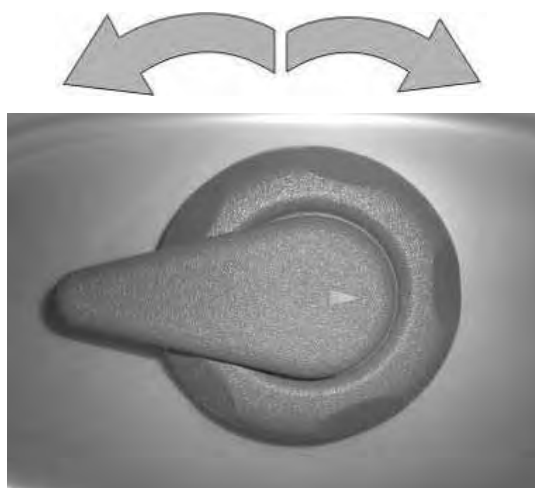
Chaque jet contre-courant peut être orienté de façon individuelle. Tout d'abord, arrêtez les pompes, puis déplacez les injecteurs en haut, en bas, à gauche ou à droite pour obtenir un courant équilibré pour nager.

FONCTIONNEMENT DE LA ZONE DE MASSAGE DU SPA

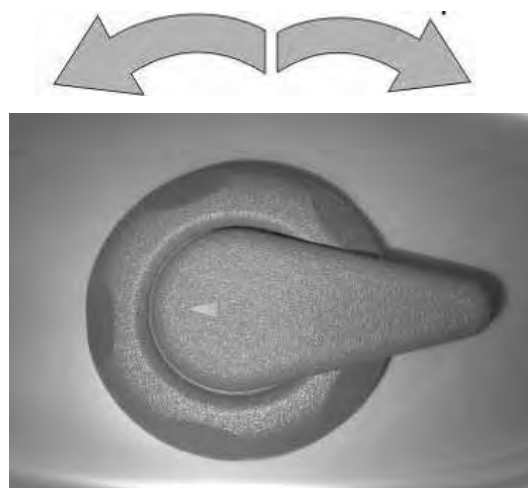
Distribution du débit vers la zone de massage

Sur le diagramme qui figure ci-après, vous pouvez voir les deux soupapes de distribution installées dans votre système. En tournant les contrôles, vous déviez la puissance du système de contre-courant vers les sièges et la chaise-longue de massage du spa. La déviation de la puissance est progressive, vous pouvez donc établir à votre choix n'importe quelle puissance combinée dans les sections contre-courant-massage.

IMPORTANT : Avant de régler la puissance du contre-courant et du massage, assurez-vous que les **"Jets1"** et **"Jets2"** sont bien arrêtés. Dans le cas contraire, cela pourrait abîmer sérieusement le système.



Soupape de distribution gauche "A"



Soupape de distribution droite "F"

Soupapes de distribution

Activation des Jets

Appuyez sur les boutons "**Jets 1**" et "**Jets 2**" du panneau de contrôle pour que l'eau commence à s'écouler par les jets. Appuyez de nouveau dessus pour désactiver les jets.

Système de massage à air (Uniquement sur le modèle Deluxe)

Appuyez une fois sur le bouton "**Blower**" pour activer la pompe soufflante. L'injection d'air fonctionne sur tous les jets de la zone de massage. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour désactiver la pompe.

Fonctionnement des jets

Les jets d'eau vous permettent de bénéficier de soins d'hydrothérapie avec de l'eau sous pression. Il s'agit d'un circuit fermé, où l'eau est absorbée par les pompes à travers les trop-pleins et envoyées à pression aux différents jets.

L'effet d'hydromassage est renforcé par l'effet Venturi qui se produit dans les jets par le mélange de l'eau du circuit avec l'air de l'extérieur.

Certains jets peuvent également régler l'intensité du débit en ouvrant et fermant le passage de l'eau. Pour ce faire, procéder de la façon suivante :

En tournant l'anneau extérieur d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre, vous allez fermer le jet.

En tournant l'anneau extérieur d'un quart de tour dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre, vous allez ouvrir le jet.



ATTENTION : N'essayez pas de forcer en tournant l'anneau extérieur du jet, car cela pourrait provoquer le mauvais fonctionnement de ce dernier.

Réglage de la direction des jets

Les jets de la chaise-longue sont orientables ; c'est-à-dire qu'ils vous permettent de régler la direction du jet en déplaçant les injecteurs en haut, en bas, à gauche, à droite afin d'obtenir de cette façon un massage plus ergonomique.

Fonctionnement de la cascade

La cascade s'active également avec les jets, mais son réglage se réalise au moyen de la soupape ON-OFF installée sur votre swimspa. Cette soupape vous permet de régler le débit de la cascade et même de la fermer complètement, si vous le désirez.

PANNEAU DE CONTRÔLE AUXILIAIRE (Uniquement sur le modèle Deluxe)



Panneau auxiliaire

“Jets 1” et “Jets 2”

Appuyez une fois pour activer et une autre fois pour désactiver les jets. Les pompes de massage fonctionnent pendant 30 minutes avant de s'arrêter automatiquement. Pour redémarrer le massage, il vous suffit tout simplement d'appuyer une fois encore sur le bouton ***“Jets 1”*** ou sur ***“Jets 2”***. Pour régler la puissance voulue, consultez les instructions précédentes sur les contrôles de distribution.

“Blower”

Appuyez une fois sur ce bouton pour activer la pompe soufflante. Cette pompe fonctionne pendant 30 minutes avant de s'arrêter automatiquement. Vous pouvez la désactiver manuellement en appuyant sur ***“Blower”***.

ÉCRAN ET MESSAGES DE DIAGNOSTIC



L'écran du panneau principal affiche constamment la température de l'eau du spa et indique l'état d'autres fonctions telles que :

Le mode de fonctionnement, en affichant à l'écran **"Standard"**, **"Economy"** ou **"Sleep"** et l'activation de l'ozone en affichant le symbole **"O3"**.

Et par l'intermédiaire d'icônes, l'écran affiche les systèmes qui sont activés :



Icône de pompe de massage activée.



Icône de pompe soufflante activée.



Icône de lumière allumée.



Icône de chauffe-eau activé.

Message de diagnostic du panneau de commande

MESSAGE	INDICATION	ACTION REQUISE
	Pas de message sur l'écran. L'alimentation d'énergie au Spa a été coupée.	Le panneau de commande ne va pas fonctionner tant que l'alimentation d'énergie n'est pas rétablie. L'heure est reconfigurée à chaque redémarrage. La programmation du Spa sera conservée.
OHH / HTR TEMP LMT	Surchauffe - Le Spa s'est désactivé. Un des capteurs a détecté une température de 118 F (47,8°C) sur le dispositif de chauffage.	NE PAS ENTRER DANS L'EAU. Retirer la bâche du Spa et laisser l'eau refroidir. Une fois que le dispositif de chauffage s'est refroidi, rétablir le système en appuyant sur n'importe quel bouton. Si le Spa ne redémarre pas, le débrancher du secteur et prendre contact avec votre revendeur ou avec le Service d'assistance technique.
OHS / SPA TEMP LMT	Surchauffe - Le Spa s'est désactivé. Un des capteurs a détecté que la température de l'eau est de 110 F (43,3°C).	NE PAS ENTRER DANS L'EAU. Retirer la bâche du Spa et laisser l'eau refroidir. Lorsque le Spa atteint 107 °F (41,7 °C), il va se remettre automatiquement en route. Si le Spa ne redémarre pas, le débrancher du secteur et prendre contact avec votre revendeur ou avec le Service d'assistance technique.
ICE / FREEZE COND	Glace - Un risque de gel a été détecté.	Il ne faut rien faire. La pompe et le compresseur vont s'activer automatiquement, quel que soit l'état du Spa. Si vous observez alors que la pompe ne fonctionne pas, videz votre Spa et prenez contact avec votre revendeur ou avec le Service d'assistance technique.

SnA / SENSOR A SERVICE RQD	Le Spa s'est désactivé. Le capteur branché sur la prise du capteur « A » ne fonctionne pas.	Si le problème persiste, prendre contact avec votre revendeur ou réparateur. (Le message peut apparaître brièvement en cas de surchauffe et disparaître lorsque le Spa se refroidit.)
SnB / SENSOR B SERVICE RQD	Le Spa s'est désactivé. Le capteur branché sur la prise du capteur « B » ne fonctionne pas.	Si le problème persiste, prendre contact avec votre revendeur ou réparateur. (Le message peut apparaître brièvement en cas de surchauffe et disparaître lorsque le Spa se refroidit.)
SnS / SENSOR SYNC	Les capteurs sont déséquilibrés. Si le message alterne avec la lecture de la température, il ne s'agit peut-être que d'une condition temporaire. Si le message s'affiche seul et de façon intermittente, le Spa va se désactiver.	Si le problème persiste, prenez contact avec votre revendeur ou avec le personnel de maintenance.
HFL / HTR FLOW LOW	Une différence substantielle de température entre les capteurs a été enregistrée. Ceci pourrait indiquer un problème de débit.	Vérifier le niveau d'eau dans le Spa. Remplir le Spa, si besoin est. Si le niveau d'eau est normal, vérifier que les pompes sont bien amorcées. Si le problème persiste, prendre contact avec votre revendeur ou le personnel de maintenance.
LF / LOW FLOW	Problèmes persistants de faible débit (Ce message s'affiche la cinquième fois qu'apparaît le message « HFL » au cours d'une période de 24 heures). Le dispositif de chauffage se désactive mais toutes les autres fonctions du Spa continuent à fonctionner normalement.	Suivre les instructions données pour le message « HFL ». Il faut appuyer sur n'importe quel bouton pour rétablir la capacité de chauffage du Spa, car elle ne se rétablit pas automatiquement.
dr / HEATER MAY BE DRY-WILL RETEST SHORTLY	Niveau d'eau insuffisant détecté sur le dispositif de chauffage.	Vérifier le niveau d'eau dans le Spa. Remplir le Spa, si besoin est. Si le niveau d'eau est normal, vérifier que les pompes sont bien amorcées. Appuyer sur un bouton quelconque pour rétablir le système.
drY / HEATER DRY SERVICE RQD	Niveau d'eau insuffisant détecté sur le dispositif de chauffage. (Ce message s'affiche la troisième fois qu'apparaît le message « dr »). Le Spa va se désactiver.	Suivre les instructions données pour le message « dr ». Le Spa ne va pas redémarrer automatiquement. Appuyer sur un bouton quelconque pour rétablir le système.
Pr / PRIMING MODE TAKES 4 MIN	Quand vous mettez votre Spa en marche pour la première fois, celui-ci fonctionne en mode d'amorçage.	Consulter le Manuel d'Installation pour obtenir des instructions détaillées sur la mise en route et l'amorçage de la pompe. Le mode d'amorçage aura une durée maximum de 4 minutes. Ensuite, le Spa va commencer à chauffer l'eau et va maintenir la température programmée en mode standard.
- - F - - C	Température non affichée.	Au bout de 2 minutes de fonctionnement de la pompe, l'écran affiche la température de l'eau.
- - -	Température non mise à jour en mode économique ou de veille.	En mode économique ou de veille, la pompe peut rester désactivée pendant des heures. Pour voir la température de l'eau, revenir en mode standard ou appuyer sur « Jets 1 » pour activer les jets pendant au moins 2 minutes.
SbY / STANDBY	Le mode de veille a été activé en appuyant sur une	Appuyer sur n'importe quel bouton pour quitter le mode de veille et revenir au fonctionnement

MODE	combinaison de boutons du panneau de commande.	normal.
------	--	---------

Possibles pannes

PROBLÈMES	MOTIFS	SOLUTIONS
Le débit d'eau filtrée est insuffisant.	Filtre obstrué à cause des impuretés.	Effectuer le lavage du filtre.
La pompe de massage des <i>Jets</i> ne fonctionne pas.	- Le câble du panneau de contrôle numérique est déconnecté de la plaque. - Absence d'alimentation électrique.	- Connecter le câble à la plaque. - Vérifier la connexion de la pompe au tableau électrique.
Rien ne fonctionne	Différentiel déconnecté.	Connecter le différentiel.
La pompe du massage d'air <i>Blower</i> ne s'actionne pas.	- Le câble du panneau de contrôle numérique est déconnecté de la plaque. - Absence d'alimentation électrique. - Par suite de surchauffe, la pompe se déconnecte toute seule.	- Connecter le câble à la plaque. - Vérifier la connexion de la pompe au tableau électrique. - Laisser refroidir pendant 3 heures environ, puis actionner de nouveau la pompe.
De l'eau sort par le <i>Venturi</i> .	- Jets fermés. - Jets mal installés : l'enjoliveur extérieur du jet a une rotation d'un quart de tour pour ouvrir et fermer le passage de l'eau. Si cet enjoliveur tourne en faisant un tour complet, il n'est pas bien installé et il faudra retirer le jet et le remplacer correctement.	- Ouvrir le jet. - Extraire le jet : Tirer sur l'enjoliveur extérieur et l'extraire de 2 cm environ. Dévisser le jet en tournant dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre. Une fois le jet démonté, le remettre en place, en vissant dans le sens des aiguilles d'une montre. Repousser à l'intérieur l'enjoliveur extérieur.
Faible débit d'air dans les Jets.	<i>Venturis</i> fermés.	Ouvrir les <i>Venturis</i>.
Faible débit d'air.	Balais du moteur usés.	Remplacer la pompe.
L'eau n'atteint pas la température voulue.	- Sonde abîmée. - Vérifier la température programmée.	- Remplacer la sonde de température. - Configurer la température.

PROTECTION ANTIGEL

Au cas où les capteurs de température détecteraient une baisse de cette dernière au-dessous de 6,7 °C, la résistance et la pompe de filtration se connecteraient automatiquement pour éviter la congélation de l'eau et les dommages que cela pourrait causer sur votre Spa.

L'équipement va rester connecté pendant 4 minutes après que la température soit remontée au-dessus de 7,2 °C.

Dans les régions où le climat est plus froid, il est conseillé, comme précaution, d'ajouter un capteur de température supplémentaire afin d'éviter des congélations non détectées par les capteurs standard.

Si vous constatez que la pompe ne fonctionne pas dans ces conditions, videz votre Spa et prenez contact avec votre revendeur agréé ou avec le Service d'assistance technique.

INSTRUCTION POUR L'ENTRETIEN DU SPA

La fabrication des Spas est de très haute qualité, utilisant les matériaux de plus grande durabilité qui soient disponibles. Les soins et l'entretien corrects favoriseront une longue durée de vie de votre Spa et de ses composants.

RENOUVELLEMENT DE L'EAU DU SPA

Pour changer l'eau du Spa, il faut suivre les étapes suivantes :

- Débrancher l'appareil électrique, en mettant la languette de l'interrupteur du différentiel (installé à l'entrée générale du bâtiment) en position **OFF**.
- Localiser la soupape d'écoulement (Cf. paragraphe *Vidange du Spa* du Manuel d'Installation) et tourner la soupape pour la mettre en position **OUVERTE**. De cette façon, le Spa va se vider par gravité à travers le tout-à-l'égout général.



Soupape d'écoulement

- Une fois le Spa vidé, examiner l'acrylique et nettoyer si nécessaire (Cf. paragraphe *Entretien de l'acrylique*). Remettre la soupape d'écoulement en position **FERMÉE**.
- Remplir le Spa avec de l'eau propre (Cf. paragraphe *Remplissage du Spa* du Manuel d'Installation).

ENTRETIEN DU FILTRE À CARTOUCHE

Votre Swimspa est équipé d'un filtre à cartouche (sur le modèle Standard) et de deux filtres à cartouche (pour le modèle Deluxe).

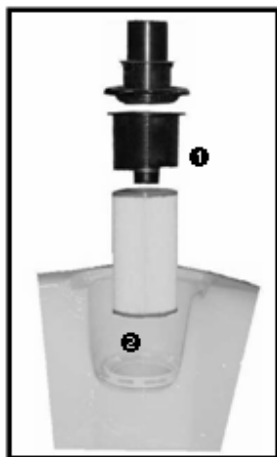
Il convient de réviser régulièrement l'état de la cartouche filtrante. Il est recommandé de faire cette révision une fois par semaine pour une utilisation normale de votre Swimspa. Nettoyez la poussière qui s'y serait éventuellement accumulée ou remplacez le filtre.

N'oubliez pas qu'un filtre obstrué entraîne une baisse du débit d'eau, ce qui pourrait donner lieu à un mauvais fonctionnement du Spa.

Ces filtres comprennent deux parties bien différenciées :

PRÉFILTRE : il est constitué d'une grille où se déposent les particules de plus grand calibre flottant dans l'eau (❶).

CARTOUCHE FILTRANTE : elle retient les particules de plus petit calibre (❷).



Pour remplacer ou nettoyer le filtre, suivre les étapes suivantes :

1. Débrancher l'appareil électrique. Différentiel en position *OFF*.
2. Localiser le filtre et l'extraire comme indiqué :
3. Soulever le couvercle du skimmer. Enlever vers le haut le préfiltre (❶) ainsi que la cartouche filtrante (❷).



Skimmer flottant



Préfiltre



Filtre à cartouche

4. Nettoyer le préfiltre avec de l'eau, jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de restes de particules.

Nettoyer la cartouche filtrante sous le jet d'eau d'un tuyau d'arrosage, à basse pression, jusqu'à ce que la cartouche soit bien propre. Laver de haut en bas en projetant de l'eau dans un angle de 45°.



5. Après plusieurs cycles de lavage, il est possible qu'il faille remplacer la cartouche filtrante ; pour ce faire, adressez-vous auprès de votre revendeur.

Si vous faites un usage normal de votre Swimspa, nous vous recommandons de remplacer le filtre au moins une fois tous les 6 mois ou dès que vous observez qu'il est abîmé.

6. Remettre la cartouche filtrante et le préfiltre à leur place correcte.

7. Rebrancher l'appareil électrique. Différentiel en position *ON*.

Le Spa doit fonctionner uniquement si le préfiltre et la cartouche filtrante sont placés correctement. Ne placez jamais d'objets pouvant boucher l'entrée du filtre.

ENTRETIEN DE L'ACRYLIQUE

Pour nettoyer la surface acrylique, utiliser un nettoyant non abrasif et de l'eau chaude. Lorsque le Spa est bien propre, le rincer avec de l'eau pour retirer le détergent. Une fois par semaine, nettoyer la partie du Spa qui n'est pas immergée dans l'eau à l'aide d'un produit à brillanter pour Spas de qualité.

Veillez à ne jamais laisser le Spa sans bâche et sans eau exposé au soleil, car cela pourrait causer des dommages n'étant pas couverts par la garantie.

ENTRETIEN DU MEUBLE (en option)

Le meuble dont est pourvu votre Swimspa (en option) est en bois synthétique et il ne demande pas de soins particuliers.

Les petites rayures ou éraflures qu'il peut subir tout au long de sa durée de vie peuvent être effacées en passant dessus un peu de cire dure de la même couleur. Vous pouvez acheter ce genre de cire dans les drogueries.

ENTRETIEN DU PROJECTEUR

Le projecteur dont est équipé votre swimspa est un projecteur à leds qui ne devrait avoir besoin d'aucun type d'entretien ; si pour une raison ou pour une autre, vous devriez le remplacer, lisez attentivement les instructions qui viennent à la suite.

Ce manuel vous est fourni avec une clé en matière plastique qui vous aidera à démonter plus facilement le projecteur.

Le seul entretien que demande le projecteur est de remplacer la lampe. Pour réaliser cette opération, suivez les étapes suivantes :

Assurez-vous que le Spa n'est pas sous courant électrique.

La lampe neuve doit réunir les mêmes caractéristiques que celle qui vous a été fournie avec l'appareil.

N'installez, en aucun cas, de lampes dépourvues de lentille frontale.

Pour garantir une parfaite étanchéité, il faut nettoyer le siège du joint plat du verre ou bien remplacer le joint si vous y observez quelque entaille ou déformation permanente.

Le remplacement de la lampe s'effectuera comme suit :

- Vider complètement le Spa (Voir le paragraphe *Vidange du Spa*).
- Prendre la clé du projecteur à laquelle nous avons fait allusion ci-dessus, l'emboîter sur la partie frontale du projecteur, puis la tourner jusqu'à dégager sa fixation par baïonnette.
- Remplacer la lampe (ancrage à pression).
- Remonter le projecteur en veillant à fixer la baïonnette de la partie frontale à l'aide de la clé et en appuyant suffisamment dessus pour éviter que l'eau pénètre dans le projecteur.
- Poser l'enjoliveur du projecteur.

Si vous n'êtes pas sûr ou si vous avez des doutes pour effectuer l'opération précédente, n'hésitez pas à prendre contact avec votre revendeur agréé ou avec le Service d'assistance technique autorisé.

ENTRETIEN EN PÉRIODES DE NON UTILISATION OU D'ABSENCE PROLONGÉE

COURTES PÉRIODES (3 - 5 JOURS)

- Réglez le pH et traiter l'eau (Cf. paragraphe *Entretien de l'eau*).
- Recouvrez le Spa.
- À votre retour, réglez de nouveau le pH et traitez de nouveau l'eau.

LONGUES PÉRIODES (5 - 14 JOURS)

- Programmez la température à son niveau le plus bas.
- Réglez le pH et traitez l'eau (Cf. paragraphe *Entretien de l'eau*).
- Recouvrez le Spa.
- À votre retour, rétablissez la température au degré voulu, réglez de nouveau le pH et traitez de nouveau l'eau.

PRÉPARATION POUR LA PÉRIODE D'HIVER

En cas de non utilisation du Spa, pendant l'hiver ou pendant des périodes très prolongées, il faut exécuter les opérations suivantes :

- Débrancher l'appareil électrique, en mettant la languette de l'interrupteur du différentiel en position *OFF*.
- Localiser la soupape d'écoulement (Cf. paragraphe *Vidange du Spa*) et tourner la manette rouge de la soupape pour la mettre en position *OUVERTE*. De cette façon, le Spa va se vider par gravité dans le tout-à-l'égout général.
- Laisser la soupape d'écoulement ouverte.
- Retirer hors du filtre la/les cartouche/s filtrante/s (Cf. paragraphe *Entretien du filtre*) et ranger dans un endroit sec.
- Nettoyer et sécher le Spa.
- Couvrir le Spa.

Il ne faut jamais laisser le Spa avec de l'eau et sans connexion électrique à l'extérieur à des températures de moins de 4 °C, car les tuyaux pourraient se congeler, ce qui abîmerait le Spa.

ENTRETIEN DE L'EAU

L'entretien de l'eau est un des paragraphes auxquels l'utilisateur doit faire le plus attention, par suite de son importance. Cet entretien dépendra du contenu minéral de l'eau utilisée, de la fréquence d'emploi du Spa et du nombre de personnes qui l'utilisent.

Il existe trois points fondamentaux en vue de l'entretien de l'eau :

- ❑ FILTRATION DE L'EAU
- ❑ ANALYSE CHIMIQUE ET CONTRÔLE DU pH
- ❑ DÉSINFECTION DE L'EAU

SÉCURITÉ DANS L'EMPLOI DE PRODUITS CHIMIQUES

Avant d'utiliser un produit chimique, quel qu'il soit, lisez attentivement les indications d'emploi figurant sur l'étiquette du produit.

- Il est conseillé que ce soit toujours la même personne qui utilise les produits chimiques. Rangez ces produits hors de la portée des enfants.
- Mettez dans l'eau les quantités exactes qui sont spécifiées, ni trop ni trop peu.
- Gardez les récipients bien fermés, dans un endroit sec et bien aéré.
- N'inhaliez pas les produits chimiques et veillez à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec les yeux, le nez ou la bouche. Lavez-vous les mains après l'utilisation de ces produits.
- En cas d'accident ou d'ingestion du produit, suivez les indications d'urgence décrites sur l'étiquette du récipient.
- Ne fumez pas lorsque vous manipulez ces produits. Ils peuvent être inflammables.
- Ne stockez pas ces produits à l'intérieur du meuble du Spa.
- Ne mélangez pas les produits entre eux. Ajoutez-en d'abord un dans l'eau, et ensuite un autre, pour éviter de possibles réactions entre eux.
- Ne mettez pas de produits chimiques dans l'eau, tant qu'il y a des personnes à l'intérieur du Spa.

PROGRAMME D'ENTRETIEN DE L'EAU DE VOTRE SPA

Tous les produits chimiques - brome en pastilles, algicides, anticalcaires et réducteur de pH - doivent être mis dans un doseur flottant (non fourni), la pompe à massage étant en marche et pendant au moins dix minutes.

RÉGLAGE DU pH

Nous recommandons un taux de pH compris entre 7,2 et 7,6.

Le niveau de pH mesure l'acidité et l'alcalinité : les valeurs qui sont au-dessus de 7 sont alcalines et celles qui sont au-dessous de 7 sont acides.

Il est très important de maintenir un taux correct du pH aussi bien pour le bon fonctionnement du désinfectant que pour éviter des corrosions ou incrustations dans le Spa. Un niveau incorrect de pH peut occasionner des dommages qui, en aucun cas, ne seront couverts par la garantie de votre Spa.

- Si le taux de pH est très faible, les effets sont les suivants :
 - Le désinfectant se dissipera très rapidement.
 - L'équipement du Spa peut commencer à avoir de la corrosion.
 - L'eau peut commencer à produire des irritations chez les baigneurs.
- Si le taux de pH est très élevé, les effets sont les suivants :
 - Le désinfectant est moins effectif.
 - Des incrustations apparaissent sur l'acrylique et l'équipement.
 - L'eau peut devenir trouble.
 - Les pores de la cartouche filtrante peuvent se boucher.

Vérifiez tous les jours le pH de l'eau à l'aide de la trousse d'analyse de pH (non fournie).

Si le pH est au-dessus des taux indiqués, utilisez du pH MINOR SPA. Attendez deux heures avant de refaire le test du pH.

Si le pH est au-dessous des taux indiqués, utilisez du pH MAJOR SPA. Attendez deux heures avant de refaire le test du pH.

Quand le taux de pH est réglé sur les valeurs signalées précédemment, passez au point suivant.

DÉSINFECTION DE L'EAU

La désinfection de l'eau est d'une extrême importance pour détruire les algues, les bactéries et les organismes pouvant pousser et se développer dans l'eau. Par contre, une action désinfectante excessive peut produire des irritations sur la peau et les yeux.

Le désinfectant approprié pour l'eau de votre Spa est le BROME EN PASTILLES. Il faut mettre ce produit dans le préfiltre, en vue de sa dissolution graduelle.

Vérifiez tous les jours le niveau de brome résiduaire en utilisant la trousse d'analyse de Br.

Nous recommandons un taux de brome résiduaire compris entre 2,2 et 3,3 ppm.

Si vous utilisez du chlore pour désinfecter l'eau, pour que cela soit efficace, il faut maintenir une concentration de chlore résiduel libre comprise entre 0,5 et 1,5 ppm.

EMPLOI DE PRODUITS SPÉCIAUX

Outre les produits destinés à maintenir le pH et le niveau de désinfectant, il en existe d'autres, formulés tout spécialement pour leur emploi dans les Spas, qui vous aideront à conserver l'eau et l'installation en parfaites conditions.

- **ANTICALCAIRE-SPA** : Cet anticalcaire évite la précipitation des sels de calcium (incrustations), surtout dans les eaux dures. Il faut ajouter ce produit une fois par semaine et chaque fois que vous renouvelez l'eau.
- **ALGICIDE-SPA** : Cet algicide prévient la pousse des algues dans l'eau du Spa. Il faut ajouter ce produit une fois par semaine et chaque fois que vous renouvelez l'eau.
- **ANTI-MOUSSE-SPA** : Par suite de l'agitation de l'eau et des graisses présentes dans l'eau, très souvent il se forme de la mousse. Lorsque vous observez une présence importante de mousse dans l'eau, éliminez-la en ajoutant de l'Anti-mousse-Spa.
- **DÉGRAISSANT-SPA** : Ce produit sert à éliminer les cercles de saleté et de graisses qui se forment sur les parois du Spa. Pour utiliser ce produit, il est recommandé de vider toute l'eau du Spa

et d'appliquer le dégraissant à l'aide d'une éponge sur les zones à nettoyer. Rincez ensuite abondamment à l'eau.

GÉNÉRATEUR D'OZONE

L'ozone, O₃, est un composé chimique de nature oxydante et très efficace dans la désinfection de l'eau. Son principal avantage est qu'il ne laisse pas de déchets chimiques et qu'il s'agit d'un produit inodore.

La capacité désinfectante repose sur son potentiel oxydant, qui procure l'élimination de la matière organique qu'il pourrait y avoir dans l'eau.

Pour produire l'ozone, l'appareil est équipé d'un ozonisateur qui, au moyen de l'électricité, produit des ions d'ozone à partir de l'oxygène ambiant ; ce processus se fait automatiquement et le produit créé est injecté par les jets de sorte que l'utilisateur ne doit actionner aucun mécanisme pour la production d'ozone.

L'eau est recueillie par les trop-pleins et par le skimmer, grâce à l'absorption exercée par la pompe de massage.

Elle est ensuite envoyée dans l'échangeur de chaleur et, à la sortie de ce dernier, l'ozone lui est injecté. L'eau est distribuée par le retour de filtration. Et une partie de ce débit est également répartie à travers la conduite d'écoulement pour éviter qu'il y reste de l'eau stagnante.

Le traitement avec de l'ozone n'exclut pas l'emploi d'autres produits chimiques tels que le brome ou le chlore. L'ozone est considéré un procédé complémentaire aux précédents, réduisant de cette façon la consommation de brome ou de chlore.

Le générateur d'ozone possède un voyant lumineux qui indique son fonctionnement (uniquement pendant les cycles de filtration). Si vous n'observez pas cette lumière, il faudrait remplacer la puce du générateur. Prenez contact avec un service technique agréé pour le réparer.



Générateur d'ozone

GUIDE RAPIDE D'APPLICATION DES PRODUITS CHIMIQUES

	Motif de l'utilisation	Quantités par m ³ d'eau	Fréquence d'emploi
pH MINOR SPA	Ajouter si le résultat du test de pH est au-dessus des valeurs admissibles (7,2 - 7,6 ppm)	Mettre la quantité indiquée dans les recommandations du fabricant du produit chimique.	Analyser tous les jours le pH en faisant le test de pH
Ph MAJOR SPA	Ajouter si le résultat du test de pH est au-dessous des valeurs admissibles (7,2 - 7,6 ppm)	Mettre la quantité indiquée dans les recommandations du fabricant du produit chimique.	Analyser tous les jours le pH en faisant le test de pH
BROME EN TABLETTES	Ajouter si le résultat du test de Br est au-dessus des valeurs admissibles (3 - 5 ppm)	Mettre la quantité indiquée dans les recommandations du fabricant du produit chimique.	Analyser tous les jours le Brome en faisant le test de Br
ANTICALCAIRE	Éviter la précipitation des sels de calcium (incrustations)	Mettre la quantité indiquée dans les recommandations du fabricant du produit chimique.	Analyser une fois par semaine et chaque fois que vous renouvelez l'eau
ALGICIDE SPA	Prévenir le développement d'algues dans l'eau	Mettre la quantité indiquée dans les recommandations du fabricant du produit chimique.	Analyser une fois par semaine et chaque fois que vous renouvelez l'eau
DÉGRAISSANT	Supprimer les cercles de saleté sur les parois du Spa	Frotter avec une éponge et rincer abondamment à l'eau tout de suite après.	Ajouter ce produit dès que vous observez de la saleté sur les parois du Spa
ANTIMOUSSE	Éliminer la présence de mousse dans l'eau	Mettre la quantité indiquée dans les recommandations du fabricant du produit chimique.	Ajouter ce produit lorsqu'il apparaît de la mousse dans l'eau

RECYCLAGE ET ENVIRONNEMENT

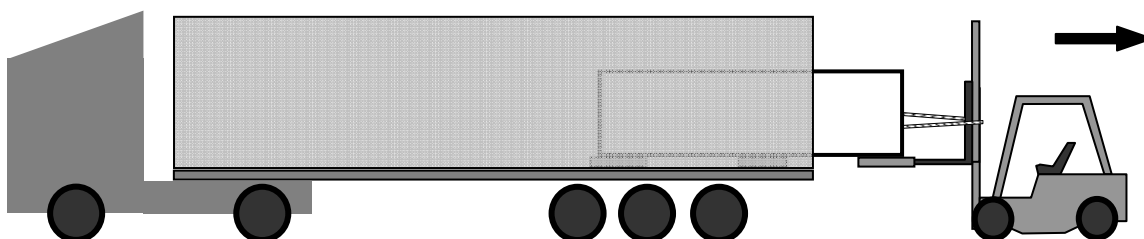
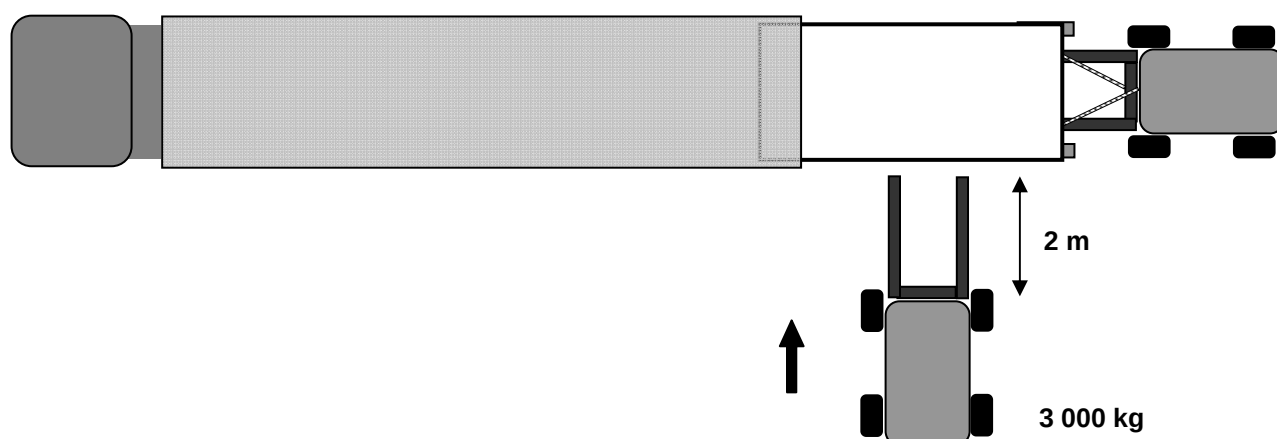
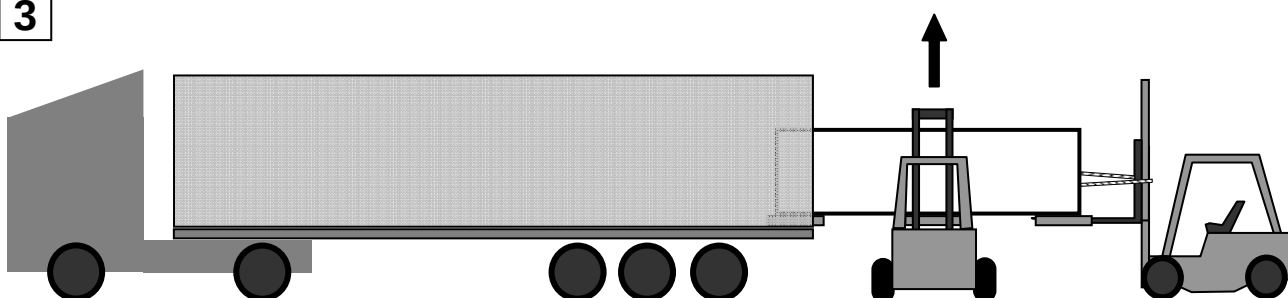
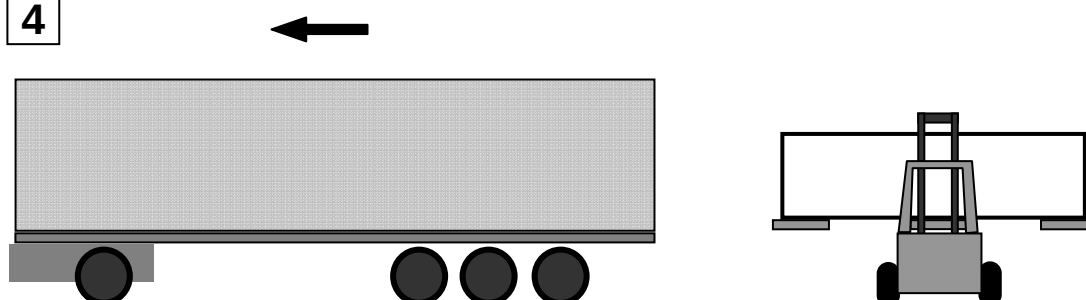


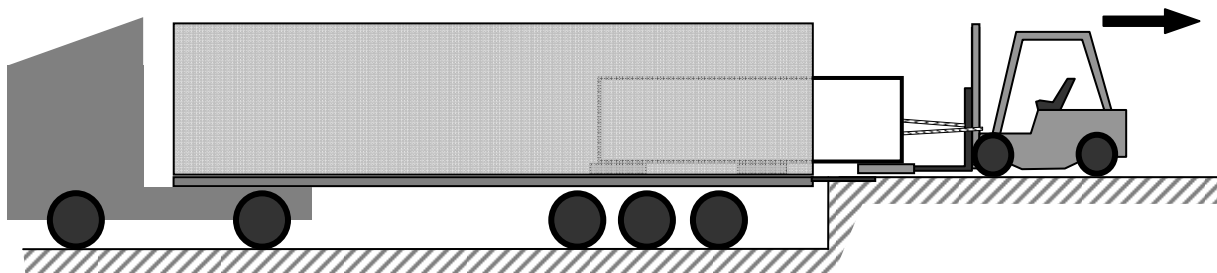
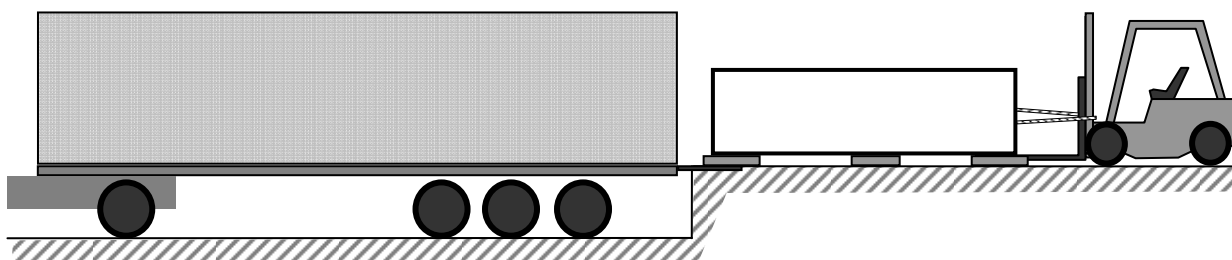
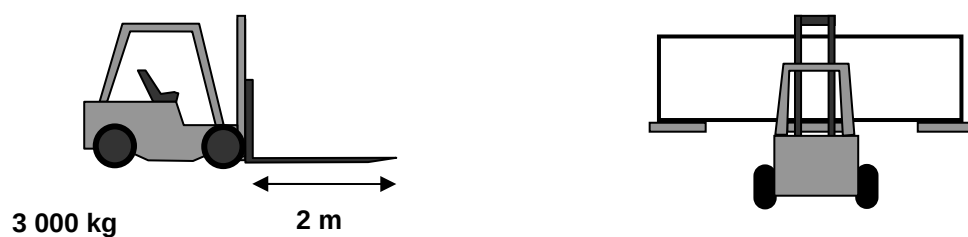
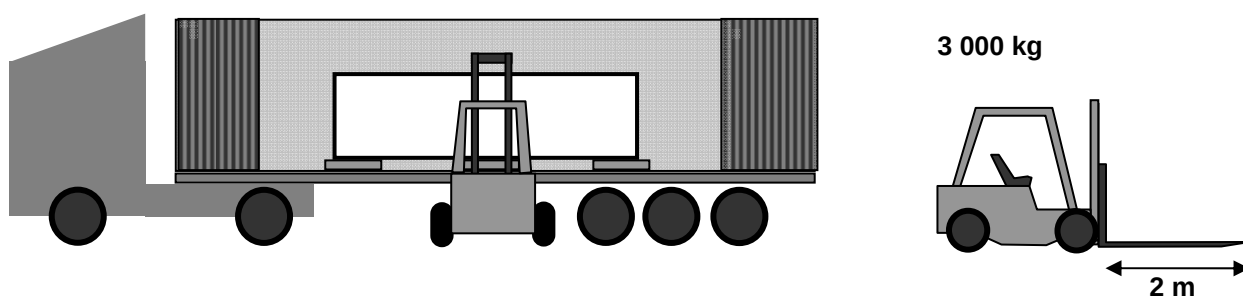
Votre Spa incorpore du matériel électrique et/ou électronique ; c'est pourquoi, quand il sera usagé et que vous voudrez vous en débarrasser, il devra être traité convenablement comme un déchet spécial.

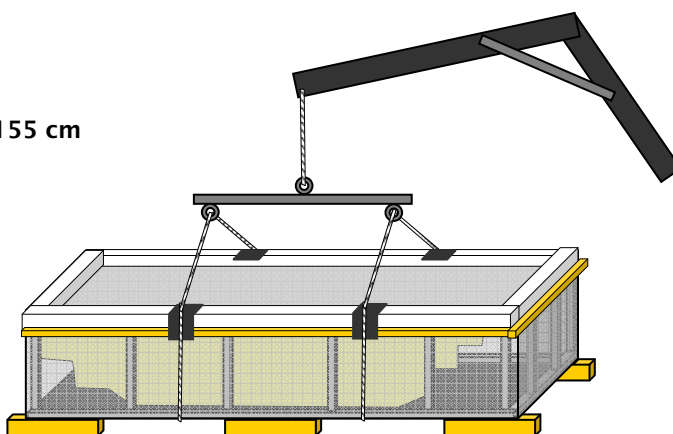
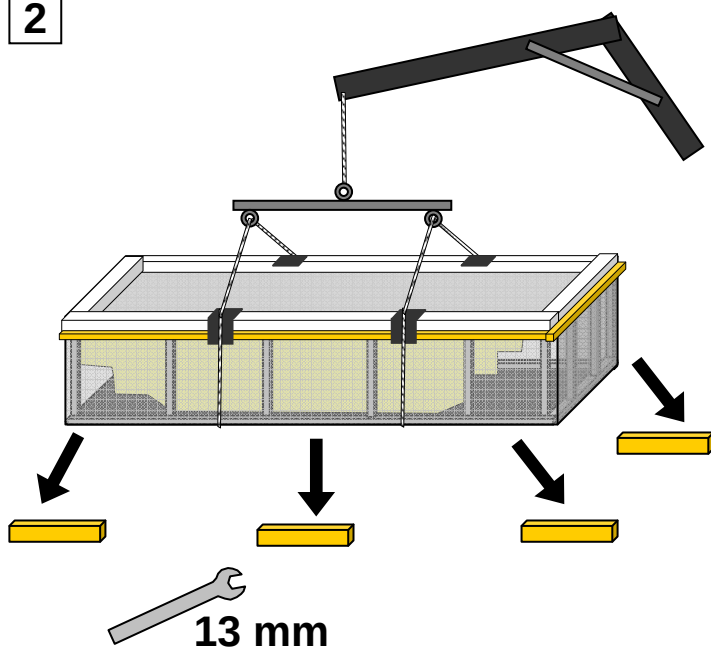
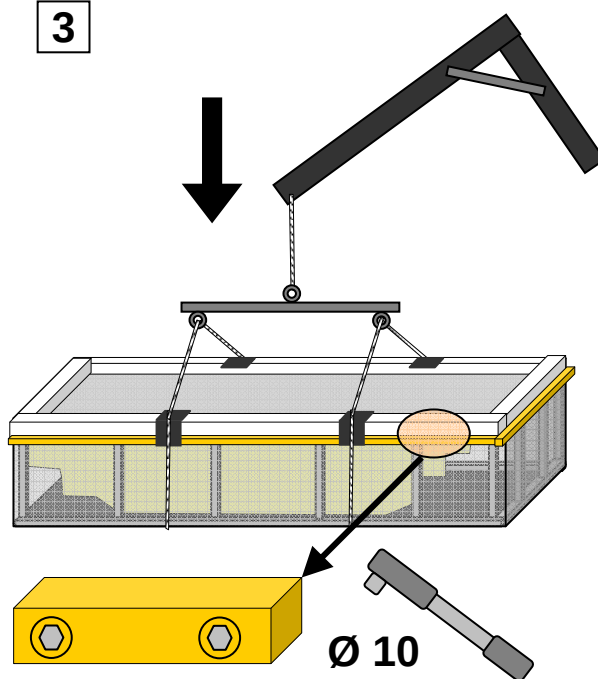
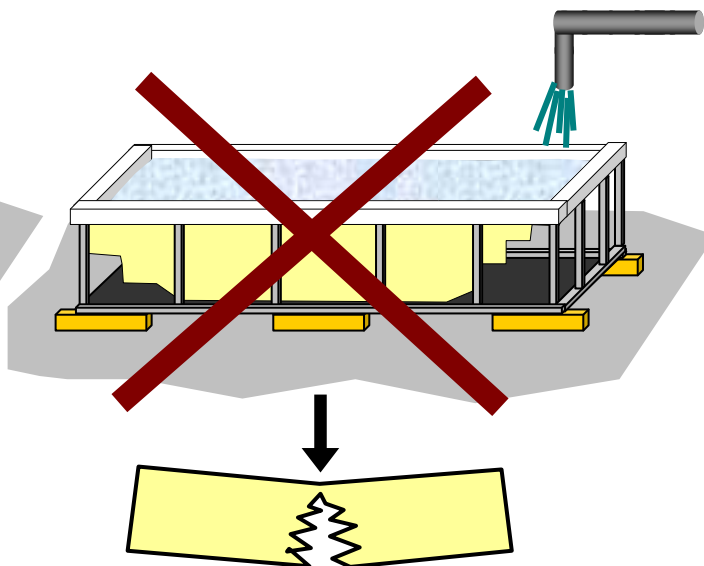
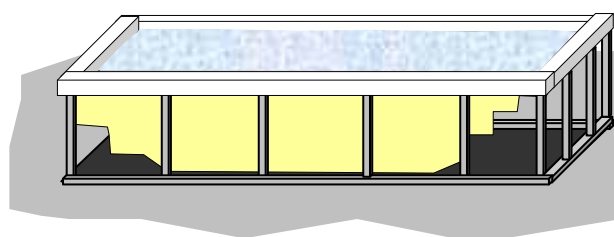
Prenez alors contact avec les autorités locales de votre région pour connaître les procédures de collecte sélective et de traitement des déchets contenant du matériel électrique et électronique.

MANUTENTION DU SWIMSPA

A. SWIMSPA – DÉCHARGEMENT DU CONTENEUR

1**2****3****4**

B. SWIMSPA – DÉCHARGEMENT DU CONTENEUR**1****2****3****C. SWIMSPA – DÉCHARGEMENT DU CAMION**

D. SWIMSPA – INSTALLATION**1****Dimensions:****530 x 234 x 155 cm****2****3****4****OK**

SERVICE

Avant de demander les services de votre revendeur, consultez la rubrique de ce manuel intitulée « Écran et messages de diagnostic » pour savoir ce que vous devez faire. Malgré tout, si les informations renfermées dans ce manuel ne vous aident pas à résoudre le problème, prenez contact avec votre revendeur.

SERVICE DE GARANTIE

Si dans la période de garantie et dans son cadre d'application vous détectez un défaut quelconque sur votre Swimspa, contactez votre revendeur agréé et fixez un rendez-vous avec le service technique. Avant d'appeler, il est nécessaire que vous ayez localisé le numéro de série de votre spa ainsi que le justificatif d'achat.

***Remarque :** Votre garantie ne couvre pas les dommages causés par des réparations effectuées par des personnes qui ne sont pas des techniciens agréés.*

SERVICES NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

Nous recommandons que toutes les réparations qui ne sont pas couvertes par la garantie ou celles effectuées après l'expiration de celle-ci soient réalisées par un technicien agréé. Si vous ne pouvez pas demander le service d'un technicien agréé, nous vous recommandons de toujours utiliser des pièces de rechange originales directement du fabricant.

Information d'achat

NUMÉRO DE SÉRIE DE VOTRE SWIMSPA :

DATE D'ACHAT DE VOTRE SWIMSPA :

Information du distributeur

Nom du distributeur :

Adresse :

Numéro de téléphone :

OBSERVATIONS :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Swimspa Fitness Pool

